АГЕНТСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ №_____

« _»_____2025 г.

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «_____», компания**,** созданная и действующая в соответствии с Уставом, в лице Директора _____ («Принципал»), с одной стороны, и

ООО АФФАМИГО в лице Директора **Оганнисяна Армена Артуровича**, действующего на основании Устава, именуемого в дальнейшем "Агент", с другой стороны,
и вместе, именуемые в дальнейшем «Стороны», и каждая в отдельности как «Сторона», заключили настоящее Соглашение (именуемое в дальнейшем «Соглашение») на следующих условиях:

1. ПРЕДМЕТ И СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. В соответствии с настоящим Соглашением Агент обязуется от имени Принципала выступать в качестве коммерческого представителя Принципала для организации приема платежей непосредственно от Принципала и в дальнейшем направлять такие платежи
в соответствии с указаниями Принципала.
1.2. Агент получит вознаграждение в размере X % с любой суммы, которая будет переведена непосредственно Принципалом.
1.3. По согласованию с принципалом Агент имеет право привлекать третьих лиц к исполнению своих обязательств по настоящему Соглашению путем заключения с ними субагентских соглашений (которые не нарушают условий настоящего Соглашения), при этом Агент несет ответственность за действия Субагентов как за свои собственные.
1.4. Перевод Агенту непосредственно от Принципала осуществляется в сроки, на основаниях, в размере и реквизитах, указанных Принципалом в соответствии с Поручением в рамках агентского соглашения.
1.5. Настоящее Соглашение вступает в силу « »__ 2025 года и остается в силе до расторжения в соответствии с пунктом 6 (Прекращение действия) и до полного исполнения обязательств сторонами.

AGENCY AGREEMENT No. _____

_____ ___, 2025

LIMITED LIABILITY COMPANY «_____», company established and operating with the Charter, represented by _____ (“Principal”), on the one hand, and

AFFAMIGO LLC represented by Director **Armen Hovhannisyan**, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as the "Agent" And, on the other hand,
and together hereinafter referred to as the "Parties", and each separately as the "Party", have concluded this Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement") on the following terms:

1. SUBJECT AND THE TERM OF THE AGREEMENT

1.1. In accordance with this Agreement, the Agent undertakes, on behalf of the Principal, to act as the Principal’s commercial representative for the organization of payment acceptance directly from the Principal, and to further direct such payments as per the
instructions of the Principal.

1.2. The Agent will receive a reward of X % from any amount that will be transferred directly by the Principal.

1.3. Only upon agreement by the principal, the Agent has the right to involve third parties in the performance of its obligations under this Agreement by concluding subagency agreements with them (which do not violate the terms of this Agreement), while the Agent is responsible for the actions of Subagents as for its own.

1.4 The transfer to the Agent directly from the Principal is carried out on time, on the grounds, in the amount and details specified by the Principal in accordance with the Assignment under the agency agreement.
1.5. This Agreement enters into force on « »__ 2025 and remains in force until terminated in accordance with paragraph 6 (Termination) and until the parties fully fulfill their obligations.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Агент обязуется:

2.1.1. Принимать денежные средства непосредственно от Принципала в соответствии с условиями настоящего Соглашения.
Перечислить денежные средства на реквизиты Получателя денежных средств в соответствии с Поручением в рамках агентского соглашения в срок, указанный в настоящем соглашении, не позднее 10 (десяти) рабочих дней с даты поступления всей суммы денежных средств, указанных в Поручении настоящего соглашения, на банковский расчетный счет Агента и оплаты соответствующей суммы вознаграждения Агента на банковский счет Агента.
2.1.2. Своевременно осуществлять документооборот с Принципалом в соответствии с настоящим Соглашением.
Агент после совершения платежа предоставляет Принципалу Акт оказанных услуг в течение 3-х рабочих дней с момента завершения выполнения работ (оказания услуг).
2.1.3. Уведомить Принципала о причинах нарушения обязательств.
2.1.4. Осуществлять платежи в сроки, согласованные Сторонами
2.1.5. Письменно информировать Принципала обо всех изменениях в реквизитах.

2.2. Принципал обязуется:

2.2.1. Производить расчеты с Агентом в соответствии с условиями настоящего Соглашения и условиями договоров с контрагентами.
2.2.2. Письменно информировать Агента обо всех изменениях в реквизитах.
2.2.3. Своевременно осуществлять документооборот с Агентом в соответствии с настоящим Соглашением.

3. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1. Агент осуществляет расчеты с контрагентами Принципала в сумме, сроки, по основаниям и реквизитам, указанным в Поручении Принципала.
После согласования Сторонами Поручения, Агент выставляет Принципалу отдельный счет на сумму, подлежащую перечислению контрагенту Принципала.
Курс конвертации валюты фиксируется по усмотрению Сторон по курсу ЦБ РФ в день совершения платежа, а) в Поручении Принципала, и/или б) выставленном счете Агента. Валюта договора - российский рубль.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

2.1. The Agent undertakes:

2.1.1. Accept funds directly from the Principal, in accordance with the terms of this Agreement. To transfer the funds to the details of the Recipient of the funds in accordance with the Assignment under the Agency Agreement within the term specified in this Agreement, no later than 10 (ten) business days from the date of receipt of the full amount of funds specified in the Assignment of this Agreement to the bank settlement account of the Agent and payment of the corresponding amount of the Agent’s remuneration to the bank account of the Agent.

2.1.2. To carry out the document flow with the Principal in a timely manner in accordance with this Agreement.
After making the payment, the Agent provides the Principal with a Certificate of Services Rendered within 3 working days from the date of completion of the work (provision of services).

2.1.3. Notify the Principal of the reasons for the breach of obligations.
2.1.4. To make payments within the terms agreed by the Parties.
2.1.5. Inform the Principal in writing about all changes to the details.

2.2. The Principal undertakes:

2.2.1. Make settlements with the Agent in accordance with the terms of this Agreement and the terms of contracts with counterparties.
2.2.2. Inform the Agent in writing about all changes to the details.
2.2.3. To carry out the document flow with the Agent in a timely manner in accordance with this Agreement.

3. FINANCIAL CONDITIONS AND SETTLEMENT PROCEDURE

3.1. The Agent makes settlements with the Principal's counterparties in the amount, terms, on the grounds and details specified in the Principal's Assignment.
After the Parties have agreed on the Assignment, the Agent issues the Principal a separate invoice for the amount to be transferred to the Principal's counterparty.
The currency conversion rate is fixed at the discretion of the Parties at the rate of the Central Bank of the Russian Federation on the day of payment, a) in the Principal's Assignment, and/or b) the Agent's invoice. The currency of the contract is the Russian ruble.

3.2. Все платежи по настоящему Соглашению производятся в российских рублях, долларах США, евро или любой другой валюте, согласованной Сторонами. Днем получения денежных средств Агентом от Принципала является день получения денежных средств на расчетный счет Агента.

3.3. Стороны самостоятельно рассчитывают и уплачивают налоги, банковские комиссии и другие обязательные платежи, включая собственные налоги, возникающие в результате их деятельности по исполнению Соглашения.

3.4. Вознаграждение Агента перечисляется на счет Агента вместе с суммой, подлежащей перечислению на счет третьих лиц, указанных в Поручении Принципала.

Размер вознаграждения Агента включает в себя также компенсацию всех возможных расходов Агента, которые тот может понести в процессе исполнения поручения, содержащегося в настоящем Договоре.

3.5. Принципал уплачивает Агенту вознаграждение в размере X % (процента) (базовая ставка) от суммы платежа. Вознаграждение Агента НДС не облагается в соответствии с законодательством РФ.

3.6. Срок возврата Агентом авансового платежа в полном объеме, при невозможности его перечисления контрагенту Принципала, а также вознаграждения Агента 1 (один) банковский день следующий за датой получения уведомления от банка Агента, банка корреспондента или банка Принципала, при фактическом возврате денежных средств на банковский счет Агента или отказа Агента от его перечисления (если от к моменту направления отказа был не отправлен Агентом).

3.2. All payments under this Agreement shall be made in Russian rubles, US dollars, euros or any other currency agreed upon by the Parties. The day of receipt of funds by the Agent from the Principal is the day of receipt of funds to the Agent's bank account.

3.3. The Parties independently calculate and pay taxes, bank fees and other mandatory payments, including their own taxes, arising as a result of their activities in fulfilling the Agreement.

3.4. The Agent's remuneration is transferred to the Agent's account together with the amount to be transferred to the account of third parties specified in the Principal's Assignment.

The amount of the Agent's remuneration also includes compensation for all possible expenses of the Agent that he may incur in the process of executing the order contained in this Agreement.

3.5. The Principal pays the Agent a remuneration in the amount of X % (percent) (base rate) of the payment amount. The Agent's remuneration is not subject to VAT in accordance with Russian legislation.

3.6. The period for the return of the advance payment by the Agent in full, if it is impossible to transfer it to the Principal's counterparty, as well as the Agent's remuneration is 1 (one) banking day following the date of receipt of notification from the Agent's bank, correspondent bank or the Principal's bank, upon actual return of funds to the Agent's bank account or the Agent's refusal to transfer it (if by the time the refusal was sent, it was not sent by the Agent).

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Соглашению Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и условиями настоящего Соглашения.

4.2. В случае нарушения условий настоящего Соглашения одной из Сторон, в результате чего другой Стороне были причинены убытки, виновная Сторона возместит их в полном объеме.

4.3. Стороны несут ответственность за действия своего персонала, связанные с нарушением положений настоящего Соглашения и/или Приложений к нему, если они привели к неисполнению или ненадлежащему исполнению обязательств Сторон.

4. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

4.1. For non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under this Agreement, the Parties are responsible in accordance with the legislation of Russian and the terms of the Agreement.

4.2. In case of violation of the terms of this Agreement by one of the Parties, as a result of which losses were caused to the other Party, the guilty Party will compensate them in full.

4.3. The Parties are responsible for the actions of their personnel related to the violation of the provisions of this Agreement and/or its Annexes, if they resulted in non-fulfillment or improper fulfillment of the obligations of the Parties.

5. ЗАЯВЛЕНИЯ И ГАРАНТИИ

5.1. Агент гарантирует и заверяет Принципала на дату заключения настоящего Соглашения, что:

5. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

5.1. The Agent warrants and represents to the Principal, as at the date of this Agreement, that:

5.1.1. это общество с ограниченной ответственностью, зарегистрированное надлежащим образом, имеющее хорошую репутацию и законно существующее в соответствии с законодательством юрисдикции его регистрации и имеющее право владеть своими активами и вести свою деятельность в том виде, в каком она ведется;

5.1.1. this is a limited liability company duly registered, having a good reputation and legally existing in accordance with the legislation of the jurisdiction of its registration and having the right to own its assets and conduct its activities in the form in which it is conducted;

5.1.2. он имеет все полномочия для заключения настоящего Соглашения и не связан никакими соглашениями с третьей стороной, которые отрицательно влияют на настоящее Соглашение; и

5.1.2. it has full authority to enter into this Agreement and is not bound by any agreement with a third party that adversely affects this Agreement; and

5.1.3. он имеет и будет сохранять в течение всего срока действия все необходимые полномочия, авторизацию и согласия для вступления в силу и полного выполнения своих обязательств по настоящему Соглашению.

5.1.3. it has and will maintain throughout the Term, all necessary powers, authorizations and consents to enter into and fully perform its obligations under this Agreement.

5.2. Агент признает, что Принципал выполняет настоящее Соглашение и согласился участвовать в сделках, которые он рассматривает, полагаясь на заявления и гарантии, сделанные в пункте 5.1.

5.2. The Agent acknowledges that the Principal has executed this Agreement and agreed to take part in the transactions that it contemplates in reliance on the representations and warranties made in the Clause 5.1.

5.3. Принципал гарантирует и заверяет Агента на дату заключения настоящего Соглашения, что:

5.3. The Principal warrants and represents to the Agent, as at the date of this Agreement, that:

5.3.1. это общество с ограниченной ответственностью, зарегистрированное надлежащим образом, имеющее хорошую репутацию и законно существующее в соответствии с законодательством юрисдикции его регистрации и имеющее право владеть своими активами и вести свою деятельность в том виде, в каком она ведется;

5.3.1. it is a limited liability company, duly incorporated, in good standing and validly existing under the laws of its jurisdiction of incorporation and has the power to own its assets and carry on its businessas it is being conducted;

5.3.2. он имеет все полномочия для заключения настоящего Соглашения и не связан никакими соглашениями с третьей стороной, которые отрицательно влияют на настоящее Соглашение;

5.3.2. it has full authority to enter into this Agreement and is not bound by any agreement with a third party that adversely affects this Agreement; and

5.3.3. он имеет и будет сохранять в течение всего срока действия все необходимые полномочия, авторизацию и согласия для вступления в силу и полного выполнения своих обязательств по настоящему Соглашению.

5.3.3. it has and will maintain throughout the Term, all necessary powers, authorizations and consents to enter into and fully perform its obligations under this Agreement.

5.4. Принципал признает, что Агент выполняет настоящее Соглашение и согласился участвовать в сделках, которые он рассматривает, полагаясь на заявления и гарантии, сделанные в пункте 5.3.

5.4. The Principal acknowledges that the Agent has executed this Agreement and agreed to take part in the transactions that it contemplates in reliance on the representations and warranties made in the Clause 5.3.

6. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

6. TERMINATION

6.1. Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует по ___.11.2027г., но в любом случае, до полного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору.

6.1. The Agreement shall come into force from the date of its signing by the Parties and shall remain in force till __.11.2027, but in any case, until the Parties fulfill their obligations under this Agreement in full.

6.2. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по соглашению Сторон или любой из Сторон с предварительным письменным уведомлением другой стороны за 30 дней.

6.2. This Agreement may be terminated by the agreement of the Parties or by either Party with 30 days prior written notice to the other Party.

6.3. Сторона (“Сторона, не нарушающая Обязательства”) может немедленно расторгнуть настоящее Соглашение путем письменного уведомления другой Стороны (“Сторона, не выполняющая обязательства”), если:

6.3. A Party (the “Non-Defaulting Party”) may terminate this Agreement immediately by written notice to the other Party (the “Defaulting Party”) if:

6.3.1. Сторона, не выполнившая Обязательства, является мошенником или нарушает обязательство по настоящему Соглашению в существенном отношении, и, если такое нарушение можно исправить, не устраняет это нарушение в течение 30 (тридцати) дней с момента получения уведомления от Стороны, не нарушившей Обязательства, или, если это невозможно исправить, при наступлении такого нарушения;

6.3.1. the Defaulting Party is fraudulent or breaches an obligation under this Agreement in a material respect, and if such breach is capable of remedy, does not remedy that breach within 30 (thirty) days of receiving notice from the Non-Defaulting Party or, if incapable of remedy, upon the occurrence of such a breach;

6.3.2. в отношении Стороны, не выполнившей обязательства, наступает событие неплатежеспособности или Сторона, не выполнившая обязательства, прекращает осуществлять существенную часть своего бизнеса;

6.3.2. an Insolvency Event occurs in respect of the Defaulting Party or the Defaulting Party ceases to carry on a substantial part of its business;

6.3.3. если какое-либо из заявлений или гарантий, указанных в пунктах 5.1 и/или 5.3, будет признано не соответствующим действительности или вводящим в заблуждение, если Сторона, нарушившая обязательства, не исправит их в течение 30 (тридцати) дней после получения письменного уведомления об этом;

6.3.3. if any of the representations or warranties in Clause 5.1 and/or 5.3 is found to be untrue or misleading unless remedied by the Defaulting Party within a period of 30 (thirty) days after being notified in writing to do so;

6.3.4. любая из Сторон по какой-либо причине утрачивает право законно выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению.

6.3.4. either Party ceases for whatever reason to be entitled to lawfully perform its obligations under this Agreement.

6.4. Расторжение настоящего Соглашения не затрагивает никаких претензий, которые любая из Сторон может предъявить другой в отношении чего-либо сделанного или требуемого быть сделанным до расторжения.

6.4. Termination of this Agreement does not affect any claim that either Party may have against the other in respect of anything done or required to be done before termination.

7. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

7. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES

7.1. Сторона освобождается от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это неисполнение явилось результатом форс-мажорных обстоятельств, возникших после заключения Соглашения в результате обстоятельств чрезвычайного характера, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными средствами. меры. К таким обстоятельствам относятся: сбои электросвязи общего характера, наводнение, пожар, землетрясение и другие природные явления, а также война, военные действия, акты или бездействие государственных органов и т.д.

7.1. The Party is released from liability for partial or complete non-fulfillment of obligations under this Agreement, if this non-fulfillment was the result of force majeure circumstances that arose after the conclusion of the Agreement as a result of circumstances of an extraordinary nature that the Party could neither foresee nor prevent by reasonable measures. Such circumstances include: telecommunication failures of a general nature, flood, fire, earthquake and other natural phenomena, as well as war, military actions, acts or actions of state bodies, etc.

7.2. При наступлении обстоятельств, указанных в пункте 7.1 настоящего Соглашения, Сторона, обязательствам которой они препятствуют, обязана уведомить о них другую Сторону в письменной форме не позднее чем за 3 рабочих дня. Уведомление должно содержать данные о характере обстоятельств, которые должны быть подтверждены компетентным государственным органом или другой организацией, а также, по возможности, оценку их влияния на способность Стороны выполнять свои обязательства по Контракту и крайний срок исполнения обязательств.

7.2. Upon the occurrence of the circumstances specified in clause 5.1 of this Agreement, the Party whose obligations they hinder must notify the other Party in writing about them no later than 3 working days. The notification must contain data on the nature of the circumstances, which must be confirmed by a competent state or other organization, as well as, if possible, an assessment of their impact on the ability of the Party to fulfill its obligations under the Contract and the deadline for fulfilling obligations.

8. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ И РАЗНОГЛАСИЙ

8. DISPUTE RESOLUTION AND DISAGREEMENT RESOLUTION

8.1. Стороны предпримут все меры для разрешения споров и разногласий, возникающих в ходе исполнения настоящего Соглашения или в связи с ним, путем переговоров. Если возникшие разногласия не могут быть урегулированы Сторонами путем переговоров,
споры подлежат разрешению в соответствии с Российским законодательством.

8.1. The Parties will take all measures to resolve disputes and disagreements arising during the execution of this Agreement or in connection with it, through negotiations. If the disagreements that have arisen cannot be settled by the Parties through negotiations, the disputes are subject to resolution in accordance with the Russian legislation.

8.2. Любой спор, возникающий из настоящего Соглашения или в связи с ним, его заключением, исполнением, толкованием, аннулированием, прекращением действия или недействительностью,
или вытекающий из него или связанный с ним каким-либо образом, подлежит разрешению Международным коммерческим арбитражным судом при Торгово-промышленной палате России арбитражем в соответствии с законодательством Российской Федерации исключая применение коллизионных норм права, а языком арбитражного разбирательства является русский язык.

8.2. Any dispute arising out of or in connection with this Agreement, its conclusion, execution, interpretation, cancellation, termination or invalidity, or arising out of or related to it in any way, shall be settled by The International Commercial Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of Russia shall arbitrate in accordance with the legislation of the Russian Federation, excluding the application of conflict of laws rules, and arbitration and the language of arbitration shall be Russian.

8.3. Стороны соглашаются признавать данные, полученные в установленном Соглашением электронном документообороте, информацию в электронном виде и/или на бумажном носителе, в качестве доказательств для разрешения споров и
разногласий, в том числе при разрешении споров в судебном порядке.

8.3. The Parties agree to recognize the data obtained in the electronic document flow established by the Agreement, information in electronic form and/or on paper, as evidence for the resolution of disputes and disagreements, including when resolving disputes in court.

8.4. В случае возникновения споров и разногласий Стороны имеют право запросить дополнительную информацию по обработке платежа.

8.4. In case of disputes and disagreements, the Parties have the right to request additional information on payment processing.

9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9. OTHER CONDITIONS

9.1. В случае изменения адреса и/или банковских реквизитов каждая из Сторон обязана уведомить об этом другую Сторону в письменной форме в течение 3 рабочих дней.

9.1. In the event of a change of address and/or bank details, each of the Parties is obliged to notify the other Party about it in writing within 3 working days.

9.2. Все изменения и дополнения к настоящему Соглашению заключаются в письменной форме: путем составления дополнительного соглашения.

9.2. All amendments and additions to this Agreement are made in writing: by drawing up an additional Agreement.

9.3. Стороны пришли к согласию, что настоящее Соглашение может быть подписано собственноручно законными представителями сторон, электронными квалифицированными подписями в порядке, предусмотренном законодательством подписавшей стороны, а также путем нанесения факсимиле как цифровым способом, так и способом нанесения на бумажные экземпляры настоящего соглашения с последующим их сканированием для обмена между сторонами.

9.3. The parties have agreed that this Agreement can be signed personally by the legal representatives of the parties, with electronic qualified signatures in accordance with the procedure provided for by the legislation of the signatory party, as well as by applying facsimiles both digitally and by applying them to paper copies of this agreement with their subsequent scanning for exchange between the parties.

9.4. Настоящее Соглашение составлено в 2-х экземплярах, на русском и английском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон. Все копии настоящего Соглашения идентичны и имеют равную юридическую силу. Все приложения к настоящему Соглашению являются неотъемлемой частью Соглашения. В случае возникновения разногласий в трактовании положений настоящего Соглашения, Русская версия превалирует.

9.4. This Agreement is drawn up in 2 copies, in Russian and English, one copy for each of the Parties. All copies of this Agreement are identical and have equal legal force. All appendices of this Agreement are an integral part of the Agreement. In case of disagreement in the interpretation of the provisions of this Agreement, the Russian version prevails.

Принципал

Общество с ограниченной ответственностью «_____»

Юридический адрес:
ОГРН
ИНН/КПП
Р/с
Наименование банка:
К/с
БИК

The Principal

Limited Liability Company «_____»

Legal address:
OGRN
TIN:
Account no:
Bank name:
Correspondent account:
BIC

Агент

ООО АФФАМИГО

ИНН: 9909712989 КПП: 772587001
Регистрационный номер: 286.110.1272140
Адрес: 0002, улица Амиряна 4/2, Ереван, р. Армения

Банк: АО «НДБанк»
Расчетный счет: 40807810800000000089
Корр. счет: 30101810445250000182
БИК 044525182

The Agent

“AFFAMIGO” LLC

TIN: 9909712989 KPP: 772587001
Registration number: 286.110.1272140
Legal address: 0002, Amiryan str. 4/2 , Erevan, Armenia

Bank: JSC "NDBank"
Account No: 40807810800000000089
Correspondent account: 30101810445250000182
BIC 044525182

Оганнисян А.А.

Hovhannisyan A.